**A**



**WIPO/GRTKF/IC/40/2**

**الأصل: بالإنكليزية**

**التاريخ: 26 أبريل 2019**

# اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الأربعون

**جنيف، من 17 إلى 21 يونيو 2019**

اعتماد بعض المنظمات

*وثيقة من إعداد الأمانة*

1. وافقت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") في دورتها الأولى المعقودة في جنيف، في الفترة من 30 أبريل إلى 3 مايو 2001، على بعض المسائل التنظيمية والإجرائية، بما فيها منح صفة المراقب المؤقت لعدد من المنظمات التي أعربت عن رغبتها في الاضطلاع بدور في عمل اللجنة (انظر التقرير الذي اعتمدته اللجنة، الوثيقة WIPO/GRKTF/IC/1/13، الفقرة 18).
2. ومنذ ذلك الوقت، أعرب عدد إضافي من المنظمات للأمانة عن رغبته في الحصول على الصفة نفسها في الدورات اللاحقة. وترد في مرفق هذه الوثيقة الطلبات التي تتضمن الأسماء والتفاصيل الخاصة بالمنظمات التي طلبت، قبل 18 أبريل 2019، الاعتماد في الدورة الأربعين، كما قدمتها كل منظمة.

إن لجنة مدعوة إلى النظر في طلبات اعتماد المنظمات المُشار إليها في مرفق هذه الوثيقة بصفة مراقب مؤقت، والبتّ فيها.

[يلي ذلك المرفق]

### المنظمات التي طلبت اعتمادها بصفة مراقب في دورات اللجنة الحكومية الدولية

مركز القانون الدولي للتنمية المستدامة (CISDL)

منظمة من أجل نُهج بديلة للإدمان (Think and do Tank)

مركز القانون الدولي للتنمية المستدامة (CISDL)

12 مارس 2019

**رسالة عبر البريد الإلكتروني**

إلى: شعبة المعارف التقليدية

المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)

34 Chemin des Colombettes

1211 Geneva 20

**رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20**

**البريد إلكتروني:** [**grtkf@wipo.int**](mailto:grtkf@wipo.int)

إلى شعبة المعارف التقليدية،

تحية طيبة وبعد،

بخصوص: طلب اعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

يشرّفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقت في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتَجدون طياً طلبنا كي تنظر فيه اللجنة.

ويُرجى عدم التردّد في الاتصال بنا لطلب أية معلومات إضافية قد تحتاجونها.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

باتريك رينو، المدير الرئيسي، مركز القانون الدولي للتنمية المستدامة (CISDL)

## استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

## في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور[[1]](#footnote-1) [[2]](#footnote-2)

### تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

اسم المنظمة بالكامل:

مركز القانون الدولي للتنمية المستدامة (CISDL)

وصف المنظمة: (150 كلمة على الأكثر)

مركز القانون الدولي للتنمية المستدامة (CISDL) هو معهد مستقل متخصص في بحوث القانون الدولي وهو مكلّف بدعم فهم وتطوير وتنفيذ القانون من أجل التنمية المستدامة؛ وقيادة البحوث الدولية من خلال تسهيل الحصول على المنح الدراسية في مجال القانون وتيسير الحوار، والتعليم من خلال تعزيز المعارف والقدرات القانونية. ومهمتنا هي تعزيز التعليم القانوني فيما يتعلق بالمجتمعات المستدامة وحماية النظم الإيكولوجية من خلال تعزيز فهم القانون الدولي للتنمية المستدامة وتطويره وتنفيذه. وبفضل مختلف برامج المركز (CISDL) ومبادراته فإنه من بين المنظمات الرائدة في العالم المكرسة للتنمية المستدامة وإحدى المؤسسات الخيرية الرائدة في العالم في مجال قانون التنمية المستدامة.

أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية:

* النهوض بالتعليم بشأن التنمية المستدامة من خلال توفير ورش العمل والدورات والندوات والمؤتمرات للجمهور في كندا وبلدان أخرى.
* إجراء البحوث بشأن قانون التنمية المستدامة، وإتاحة نتائج البحوث للجمهور.
* أهداف الفترة 2018 - 2022
* دعم البحوث من خلال تنسيق تقديم خبرة المركز (CISDL) وتحليلاته في التفاوض على المعاهدات الدولية وتنفيذها، بالتعاون مع شركاء وشبكات المركز، مما يجعل القانون حاضراً على نحو متين ومتسق في جداول الأعمال الدولية المتعلقة بالتنمية المستدامة، وإطلاق 3 أو 4 مبادرات عالمية بنجاح لتعزيز مساهمات القانون والحوكمة في تنفيذ المعاهدات الدولية للتنمية المستدامة؛
* النهوض بالتعليم من خلال إنشاء وإطلاق أكاديمية دولية جديدة متخصصة في القانون من أجل التنمية المستدامة؛ مما يتيح التعاون مع الشركاء لتقديم دورات جديدة إلى جانب الأحداث الدولية للمعاهدات وفي الجامعات الرائدة في جميع أنحاء العالم؛ وتطوير وإتاحة دورات إلكترونية حول القانون والحوكمة لتحقيق أهداف التنمية المستدامة العالمية؛ وريادة مسابقات مقالات طلاب القانون الدولي والمسابقات القانونية التدريبية؛
* مواصلة الترويج للبحث على مستوى عالمي من خلال إشراك زمالات المركز (CISDL) وشبكاته في سلسلة كتبنا الرائدة الصادرة عن مطبعة جامعة كمبريدج بشأن تنفيذ معاهدات التنمية المستدامة؛ ونشر الكتب والخلاصات والأدلة وورقات العمل العالمية الأخرى بشأن القانون والتنمية المستدامة؛ وتوسيع حضور المركز (CISDL) عبر الإنترنت ووسائل التواصل الاجتماعي؛
* تعزيز الأفكار الجديدة والحوار والتعاون في مجال العدالة من أجل التنمية المستدامة، مع مواصلة إلقاء محاضرات القاضي الفخري تشارلز دوهرتي جونتييه التذكارية الناجحة في كلية الحقوق في جامعة ماكجيل وفي الأحداث المنظمة على المستوى العالمي في عامي 2019 و2021، وإنشاء برنامج زمالة جديد تكريماً لإرث سعادة القاضي س.ج ويرمانتري، واستضافة المزيد من الموائد المستديرة الدولية وورش العمل والمنتديات الأخرى.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

* الاضطلاع ببحوث القانون الدولي للتنمية المستدامة في سبعة مجالات: قانون التنوع الأحيائي والسلامة الأحيائية؛ وقانون الموارد الطبيعية؛ وقانون تغير المناخ؛ والتجارة والاستثمار والتمويل؛ وحقوق الانسان؛ والصحة والتعليم؛ والسلم والعدالة والحوكمة.
* التعليم وبناء القدرات في القانون الدولي للتنمية المستدامة في المجالات المذكورة أعلاه.
* إلقاء محاضرات القاضي الفخري تشارلز دوهرتي جونتييه التذكارية مرة كل سنتين في كلية الحقوق في جامعة ماكجيل.
* إطلاق مبادرات قانون التنمية المستدامة والحوكمة مع أمانات معاهدات الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف (اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي)

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالقضايا التي تناقشها اللجنة

يتابع مركز القانون الدولي للتنمية المستدامة البحث في القضايا المتعلقة بالمعارف التقليدية وحقوق الشعوب الأصلية. وتُعالج القضايا المتعلقة باللجنة الحكومية الدولية في سياق برنامجنا الخاص بقانون التنوع الأحيائي والسلامة الأحيائية (بشكل أساسي المعارف التقليدية والموارد الوراثية والعلاقة مع بروتوكول ناغويا بشأن النفاذ وتقاسم المنافع) وبرنامج قانون الموارد الطبيعية لدينا.

البلد الذي تُعدّ المنظمة نشطة فيه بشكل أساسي:

يقع مقرنا الرئيسي في كندا لكن باحثينا ينشطون في 60 بلداً في جميع أنحاء العالم.

معلومات إضافية:

يُرجى تقديم أية معلومات إضافية تعتبرونها وجيهة (150 كلمة على الأكثر)

أمثلة مختارة من المنشورات الحديثة:

Jorge Cabrera Medaglia, La Protección del Conocimiento Tradicional en la Ley de Biodiversidad de Costa Rica y su Relación con los Derechos de Propiedad Intelectual: Avances y Perspectivas (2018).

Frederic Perron-Welch, “International Law Treaty Developments Affecting the Bio-Based Economy” (2018).

Jorge Cabrera Medaglia, Access and Benefit Sharing, Intellectual Property Rights and the Protection of Traditional Knowledge in Costa Rica: Participation in and Possible Impacts of the IGC’s Work (2017).

H. Arjjumend, K. Koutouki, S. Alam and T. Koivurova “The Space for Indigenous Peoples and Local Communities: Participation in Policymaking and Benefit Sharing Negotiations” (2017).

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة

العنوان البريدي:

مركز القانون الدولي للتنمية المستدامة (CISDL)

Chancellor Day Hall

3644 Peel Street

Montreal, Quebec, Canada

H3A 1W9

رقم الهاتف: 1-818-685-9931

رقم الفاكس: 1-514-398-4659

البريد الإلكتروني: secretariat@cisdl.org

الموقع الإلكتروني: www.cisdl.org

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

السيد باتريك رينو، المدير المسؤول

منظمة من أجل نُهج بديلة للإدمان (Think and to Tank) (FAAAT)

|  |  |
| --- | --- |
| إلى:  شعبة المعارف التقليدية  المنظمة العالمية للملكية الفكرية  34, chemin des Colombettes  1211 Geneva 20  Switzerland  رقم الفاكس: +41 (0) 22 338 81 20  البريد الإلكتروني: grtkf@wipo.int | من:  اللجنة الدائمة  جمعية منظمة Think and to Tank من أجل نُهج بديلة للإدمان  8, rue du Général Renault,  Maison des Associations du 11ème Arrdt,  75011 Paris, France  رقم الهاتف: +33 (0) 624 508 479  البريد الإلكتروني: info@faaat.net |

## استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية

*باريس، 24 يناير 2019*

إلى شعبة المعارف التقليدية،

تحية طيبة وبعد،

يشرّفني أن أعرب لكم عن رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقت في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور.

وتَجدون طياً طلبنا كي تنظر فيه اللجنة.

ويُرجى عدم التردّد في الاتصال بنا لطلب أية معلومات إضافية قد تحتاجونها.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

كنزي ريبوليت زمولي،

اللجنة الدائمة، منظمة من أجل نُهج بديلة للإدمان (Think and to Tank) (FAAAT)

## استمارة طلب الاعتماد بصفة مراقب مؤقت

**في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور**

### تفاصيل المنظمة المتقدمة بالطلب

**اسم المنظمة بالكامل:**

* FAAAT (الاسم الرسمي كما أٌعلن عنه لدى السلطات)
* منظمة من أجل نُهج بديلة للإدمان (Think and do Tank) (التسمية المستخدمة لأغراض الاتصالات)
* FAAAT think & do tank (التسمية المستخدمة لأغراض الاتصالات)

**وصف المنظمة:**

FAAAT think & do tank هي منظمة دولية للتوعية والبحث تعالج السياسات المتعلقة بالإدمان والمخدرات المحضورة والخاضعة للرقابة، والنباتات أو المنتجات أو المواد التي ينجم عنها أي ضرر أو إدمان.

ومن خلال منظور متعدد التخصصات وعابر للحدود وغير حكومي وغير منحاز وغير ربحي، فإننا نركز تعاون شبكة عالمية من الخبراء.

وتضطلع المنظمة بالبحوث في بدائل السياسات الأخلاقية الصارمة القائمة على الأدلة لمواجهة القضايا السياسية والاقتصادية والاجتماعية المتعلقة بالمخدرات والإدمان. وتقوم منظمة do tank بوضع برامج الدعم الجماعي وبناء القدرات والتوعية المجتمعية الموجهة إلى مجموعات الأقران والحركات الاجتماعية الشعبية والمجتمعات والقطاع غير الربحي، للمشاركة بشكل أكبر في العمليات السياسية على جميع المستويات، بما في ذلك المستويات الدولية والمتعددة الأطراف.

**أهداف المنظمة وغاياتها الرئيسية:**

* سنّ التغييرات في السياسات الدولية المتعلقة للمخدرات بشأن التنمية المستدامة وحقوق الإنسان والشفافية والشمولية.
* توجيه السياسات المتعلقة المخدرات لتكون قائمة على الأدلة والفعالية: تعزيز البرامج الإيجابية المتعلقة بالمخدرات واتخاذ إجراءات على أرض الواقع.
* دفع النُهج الحديثة لتصنيف "المخدرات": جدولة المواد المكونة منها واللغة المستخدمة لوصفها ونموذج الإدمان على المواد الكيميائية الأحيائية.
* تعزيز مجموعات الأقران والحركات الاجتماعية والقطاع غير الربحي لزيادة المعرفة والاستدامة والفعالية والقدرة على العمل الجماعي بشأن القضايا المتعلقة بالمخدرات.

**الأنشطة الرئيسية للمنظمة:**

* البحث في السياسات المتعلقة بالمخدرات والنباتات، والمنتجات أو المواد الخاضعة للرقابة التي قد ينجم عنها أي ضرر أو إدمان وتقييم هذه السياسات.
* نشر تقارير البحوث.
* الالتزام بالمشاركة في المنتديات والمنظمات الدولية ومتابعتها والمساهمة فيها عند الاقتضاء.
* الهندسة الاجتماعية: شرح القانون الدولي والعمليات للمجتمعات المحلية.
* الهندسة الاجتماعية: خلق فضاء للنقاش والحوار بين الحكومات والوكالات الدولية والمجتمعات المحلية (السكان المتضررون والقطاع غير الربحي والخاص).

**علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالقضايا التي تناقشها اللجنة**

إن زراعة النباتات المخدرة الخاضعة للرقابة الدولية وتجهيزها واستخدامها في الطب والتجارب لها أهمية تاريخية ثابتة في العديد من البلدان، وتعترف الاتفاقية الوحيدة للمخدرات بالمكون التقليدي لاستخدام نباتات القنب ساتيفا وإريتروكسيلون الكوكا والخشخاش المنموم بصفة خاصة في أنظمة الطب التقليدي. ومع ذلك، نظراً لتزايد الولايات القضائية التي تتطور تمضي قدماً من أجل احترام الحق في الصحة وكذلك الالتزام بأحكام الاتفاقية الوحيدة لضمان الوصول إلى الأدوية الخاضعة للرقابة للاستخدام العلاجي، تثور أسئلة حول الملكية الفكرية، في سياق تجدد اهتمام مجالات الصيدلة في علم وراثة النباتات أو أساليب زراعة النباتات أو تجهيزها، المرتبطة بالمعارف التقليدية أو أشكال التعبير الثقافي أو الموارد الطبيعية المحلية. وفي الوقت نفسه، تعرب المجتمعات المحلية والريفية والشعوب الأصلية عن قلقها إزاء حقوقها في هذه الموارد والمعارف، وقدرتها على حماية تراث مجتمعاتها وتعزيز تنميتها المستدامة. ويرتبط عمل اللجنة الحكومية الدولية بتحديد الأدوات القانونية المتاحة لمجتمعات المزارعين التقليدية والثغرات المحتملة فيها.

**البلد الذي تُعدّ المنظمة نشطة فيه بشكل أساسي:**

في فرنسا وإسبانيا أين تقع مكاتبنا.

النمسا، حيث تجري معظم أنشطتنا ذات الصلة بمقر مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة والهيئة الدولية لمراقبة المخدرات اللذين مقريهما فيينا.

**بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:**

العنوان البريدي:

Association FAAAT think & do tank

8, rue du Général Renault

Maison des Associations du 11ème Arrdt.

75011 Paris, France

الهاتف: +33624508479

الفاكس: غير متاح

البريد الإلكتروني: info@faaat.net

الموقع الإلكتروني: www.faaat.net

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

السيد كنزي ريبوليت زمولي، رئيس البحوث، وعضو في اللجنة الدائمة.

[نهاية المرفق والوثيقة]

1. يرجى الإحاطة علما بأن قرار الاعتماد لن تتخذه الأمانة، ولكن تتخذه الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. ولذلك، من الوارد ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. ومن ثم، إن لم تكن المنظمة الطالبة كائنة في جنيف، فإننا لا ننصحها بالسفر إلى جنيف حصرًا لحضور دورة اللجنة حتى تحصل على الاعتماد. [↑](#footnote-ref-1)
2. يرجى الإحاطة علما بأن استمارة الطلب هذه قد تُقدم إلى اللجنة بنفس الشكل الذي وردت به. ومن ثم، يُرجى قدر الإمكان استيفاء الاستمارة باستخدام آلة كاتبة أو معالج نصوص، ويُفضل إرسالها بالبريد الإلكتروني إلى grtkf@wipo.int. [↑](#footnote-ref-2)